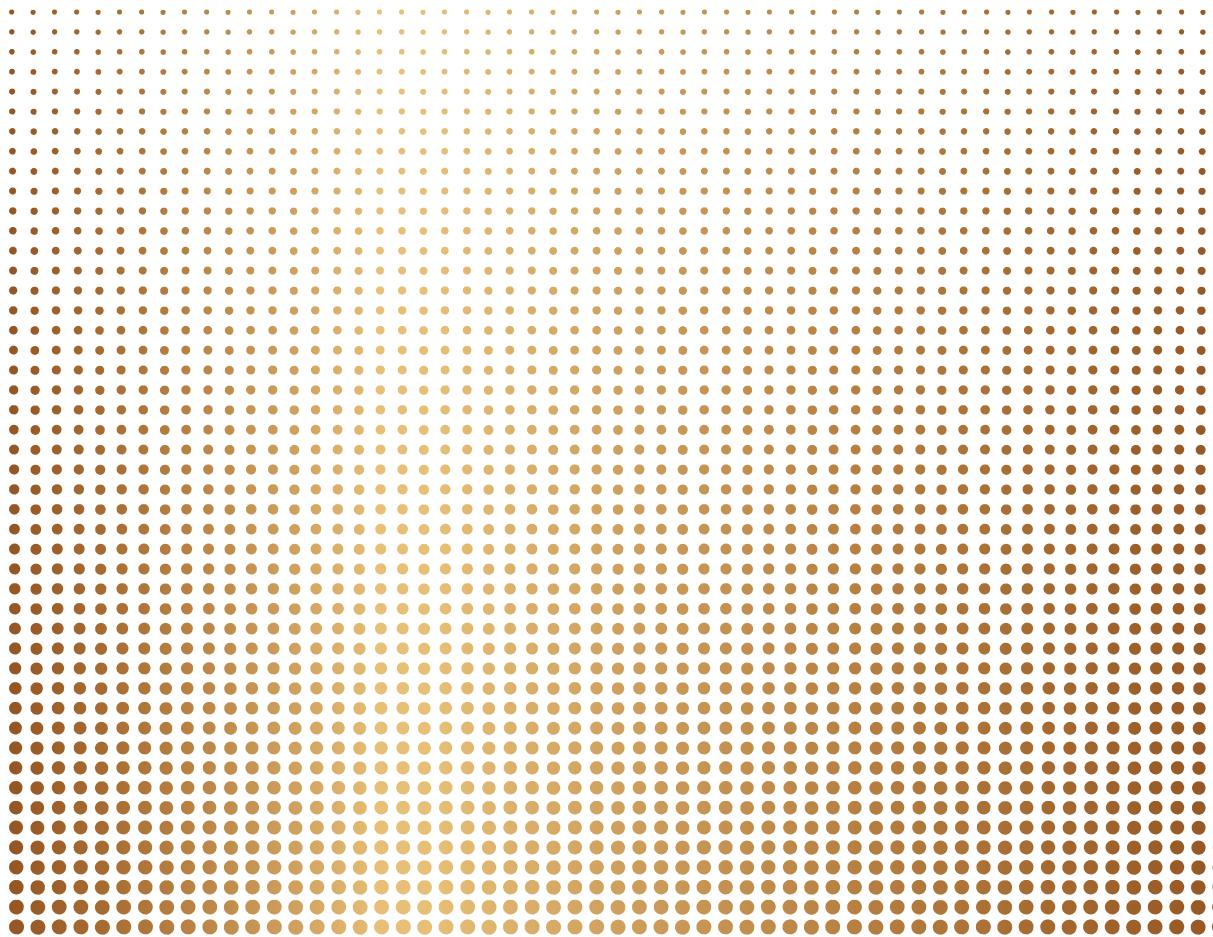




GUIDE DE L'HOTEL - HOTELFÜHRER

# ALGARVE





EPIC SANA

★★★★★

Algarve

GUIDE DE L'HOTEL  
HOTELFÜHRER

A L G A R V E





# BIENVENUE EN ALGARVE

## WILLKOMMEN AN DER ALGARVE

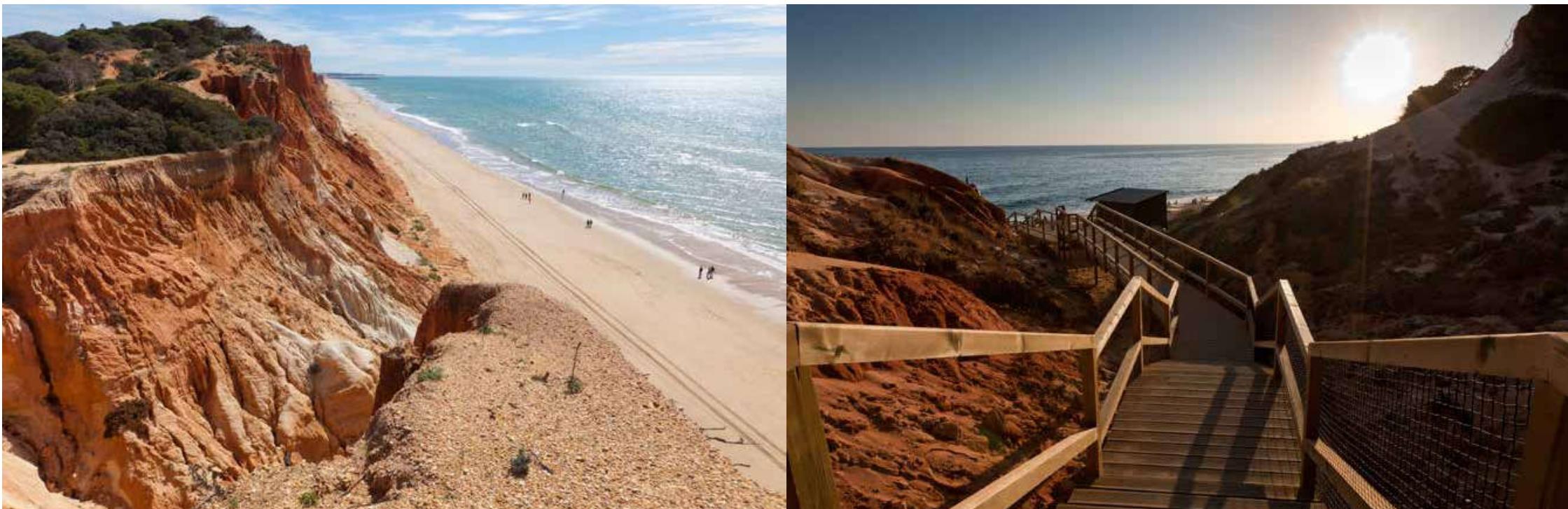
---

Le littoral du sud du Portugal est sa région la plus prisée. Année après année, il a toujours attiré des voyageurs du monde entier - et des quatre coins du Portugal. Qu'est-ce qui séduit ces visiteurs? Et qu'est-ce qui les fait revenir?

Un été presque sans fin, avec le soleil qui brille 330 jours par an. Super fruits de mer, pêchés localement et servis frais. Les plages, encadrées par des falaises spectaculaires ou s'étendant sur des kilomètres de sable blanc, sont considérées parmi les plus belles d'Europe. Les terrains de golf, pour certains. Le surf, pour les autres. Quoi qu'il en soit, l'hôtel EPIC SANA Algarve est le point de départ idéal.

Die Küste von Südpotugal ist die am meisten geschätzte Region. Jahr für Jahr hat es Reisende aus der ganzen Welt - und den vier Ecken Portugals - immer angezogen. Was genau lockt diese Besucher? Und warum kehren sie immer wieder zurück?

Ein fast endloser Sommer, in dem die Sonne 330 Tage im Jahr scheint. Große Meeresfrüchte, vor Ort gefangen und frisch serviert. Die Strände, eingerahmt von dramatischen Klippen oder kilometerlangen weißen Sandstränden, gehören zu den schönsten Europas. Die Golfplätze für einige. Das Surfen für andere. Was auch immer Sie anzieht - das EPIC SANA Algarve Hotel ist der perfekte Ausgangspunkt.



## CE QUE L'ALGARVE OFFRE DE MIEUX

Une région pittoresque riche en tradition et sensations. Les amateurs de plages, les adeptes de randonnées et les gourmets y trouvent le lieu idéal.

Jouissant d'un climat méditerranéen, l'Algarve est marquée par les pentes de trois chaînes montagneuses de l'arrière pays offrant une vue sur les plus belles plages d'Europe.

Entre la pinède et la mer se dresse, au-dessus de la plage de Falésia, à Albufeira, l'EPIC SANA Algarve Hôtel. À proximité de ce resort primé, vous allez trouver d'excellents terrains de golf, des parcs aquatiques, des zones commerciales, des restaurants, des bars et une intense vie nocturne.

## DAS BESTE DER ALGARVE

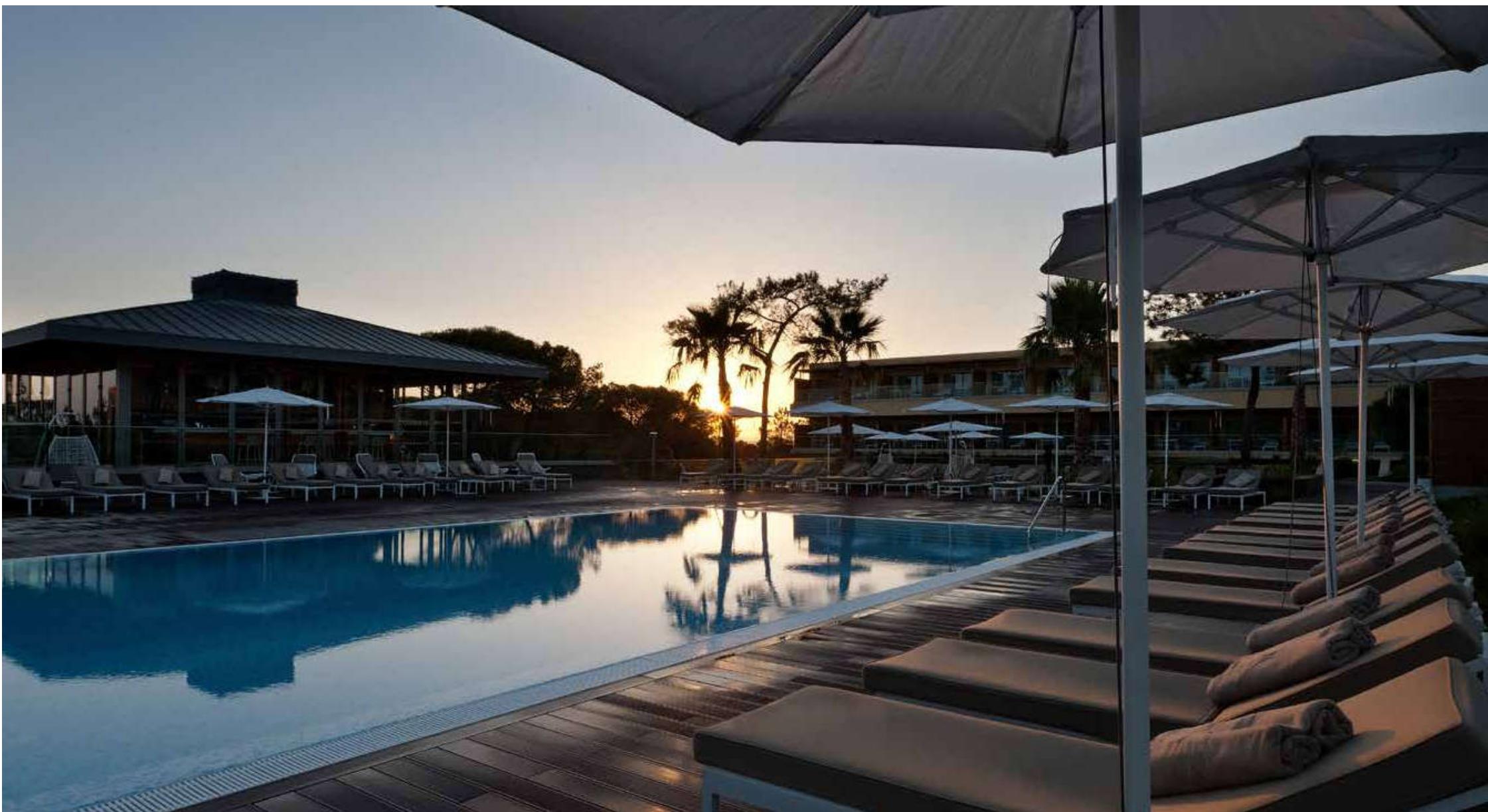
Eine malerische Landschaft, reich an Traditionen und Empfindungen, die für Strandliebhaber, Wanderfreunde und Feinschmecker ist.

Das mediterrane Klima prägt die Algarve ebenso wie die drei Gebirgszüge, von denen aus der Blick auf die schönsten Strände Europas führt.

Zwischen dem Pinienwald und dem Meer, direkt am Falésia-Strand, in Albufeira erhebt sich das Hotel EPIC SANA Algarve. In unmittelbare Umgebung dieses mehrfach ausgezeichneten Resorts finden Sie hervorragende Golfplätze, Wasserparks, Einkaufsmöglichkeiten, Restaurants, Bars und ein sehr anregendes Nachtleben.









# UN RESORT RÉCOMPENSÉ POUR SON SERVICE D'EXCELLENCE

## EIN PREISGEKRÖNTES RESORT FÜR HERVORRAGENDE QUALITÄT IM SERVICE

8 hectares de pinède et de jardins

229 logements

5 piscines extérieures, dont 2 pour les enfants

1 piscine intérieure chauffée

4 restaurants, 3 bars

SPA & centre de fitness

Club pour enfants de 4 à 12 ans (Kids club)

Terrain omnisports (basquet, tennis, Volley)

Centre de congrès

8 ha Pinienwald und Gärten

229 Wohneinheiten

5 Außenpools, davon 2 Kinderpools

1 Beheizter Innenpool

4 Restaurants, 3 Bars

SPA & Fitness Center

Kinderclub für Kinder von 4 bis 12 Jahren

Multifunktionssportfeld

Kongresszentrum



Best Resort 2014



Best New Restaurant 2014



Gold Fork 2016



Reader's Award 2015



Luxury Coastal Resort  
Country 2017  
Global Winner 2015



Luxury Hotel Restaurant  
Country Winner



Europe's Leading MICE Hotel 2016  
Europe's Leading Lifestyle  
Resort 2017



TOP 25 Luxury Hotels  
Portugal 2016 / 2017



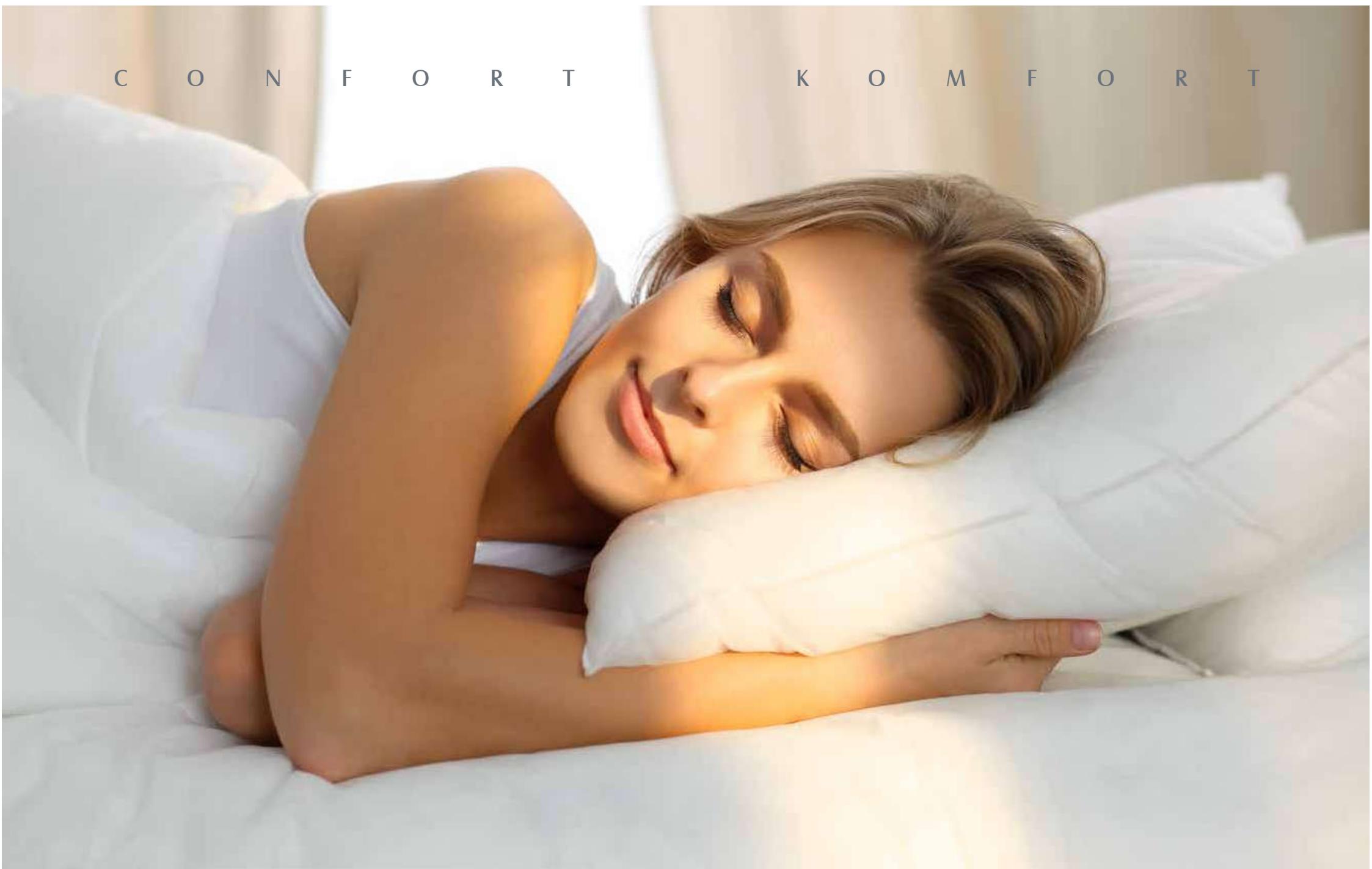
Overall Winner - 2016  
Best Luxury Spa Retreat 2017  
Best Fitness Spa - Continent 2017  
Best Resort Spa - Country 2017



Seaside Resort - Continent 2016  
Romantic Hotel - Country 2016

C O N F O R T

K O M F O R T





## CHAMBRES AVEC VUE

L'EPIC SANA Algarve possède 3 espaces distincts d'hébergement: le corps principal de l'hôtel, les Resort Suites et les suites.

Ce complexe s'inspire de la pinède au cœur de laquelle le resort s'insère, en parfaite communion avec la nature environnante. Le design allié à la technologie offre l'expérience unique du confort et du bien-être.

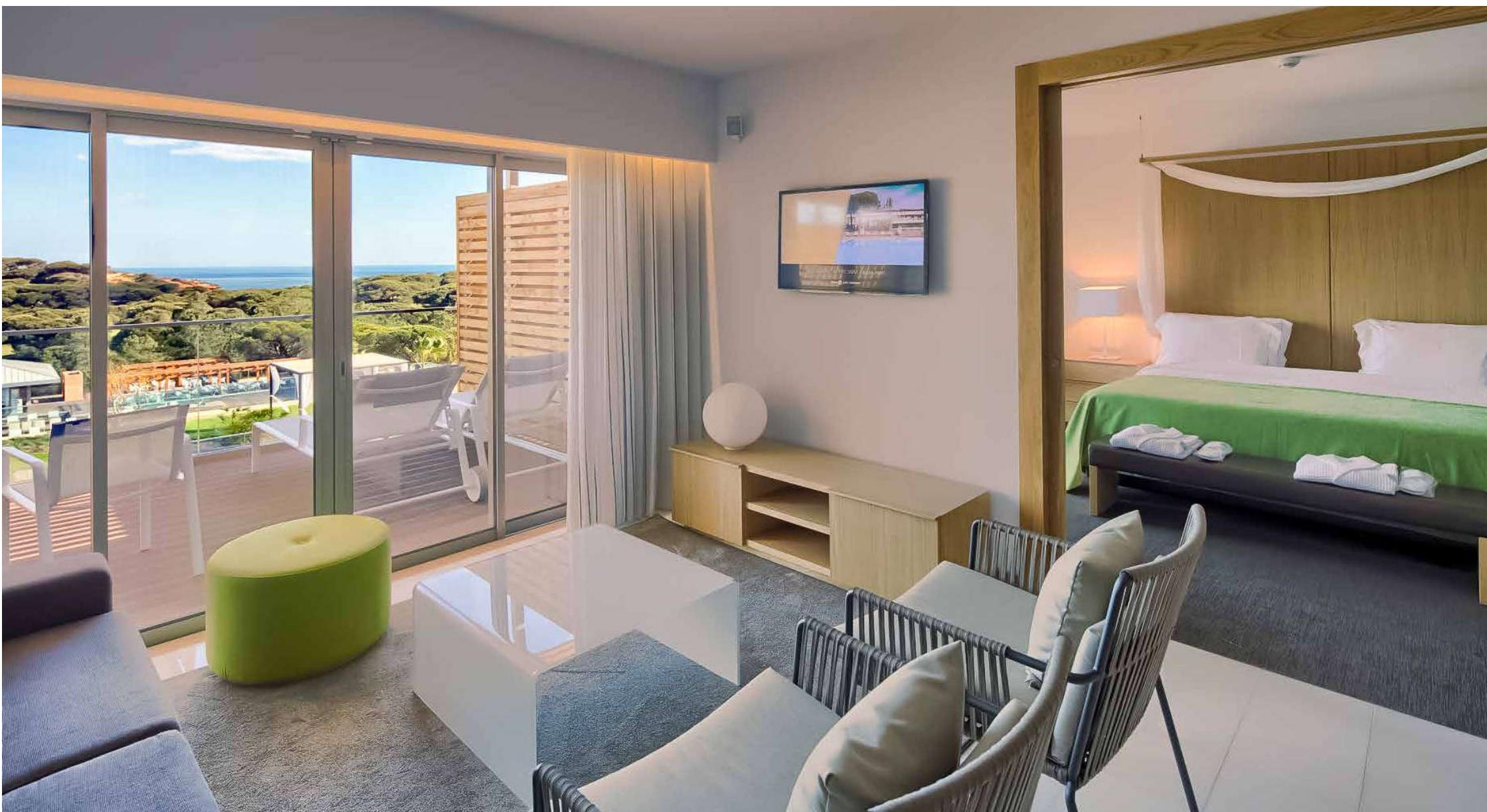
À votre disposition, 229 logements, dotés d'un balcon ou d'une terrasse avec vue sur le resort, l'océan ou la piscine.

## ZIMMER MIT AUSSICHT

Das EPIC SANA Algarve Hotel verfügt über 3 verschiedene Wohnbereiche: das Hauptgebäude des Hotels, die Resort Suiten und die Suiten.

Inspiriert durch den Pinienwald, in dem das Resort liegt, befinden sich die Unterkünfte in perfektem Einklang mit der Natur. Die Verbindung von Design und Technologie schafft ein einzigartiges Erlebnis von Komfort und Wohlbefinden.

Die 229 Wohneinheiten verfügen über Balkon oder Terrasse mit Blick auf das Resort, das Meer oder die Pools.





## CHAMBRES & SUITES

Le confort revêt différentes formes. Autant que les chambres à votre disposition.

À votre disposition, 160 chambres Deluxe - 32 m<sup>2</sup> - et 2 Suites Deluxe - 64 m<sup>2</sup>, au style simple et contemporain, vous proposent un environnement luxueux et élégant.

Quel que soit votre choix, une chambre avec vue sur le resort, la piscine ou l'océan, ou encore une suite avec vue sur l'océan, toutes possèdent un balcon, afin que vous puissiez profiter d'un paysage exceptionnel.

## ZIMMER & SUITEN

Komfort in unterschiedlichen Formen . Jedes Zimmer hat seinen eigenen Komfort.

Sie haben die Wahl: 160 Deluxe-Zimmer - 32 m<sup>2</sup> - und 2 Deluxe Suiten - 64 m<sup>2</sup>, in gediegenem zeitgemäßen Stil, für ein luxuriöses und elegantes Ambiente.

Wie auch immer Ihre Wahl ausfällt, ob Sie sich für ein Zimmer mit Blick auf das Resort, den Pool, das Meer oder für eine Suite mit Meerblick entscheiden, alle verfügen über einen Balkon von dem aus Sie eine wundervolle Aussicht genießen können.



## DELUXE GARDEN SUITES

Les 24 Deluxe Garden Suites, situées dans la zone premium du resort, proposent un environnement exclusif en totale communion avec la nature.

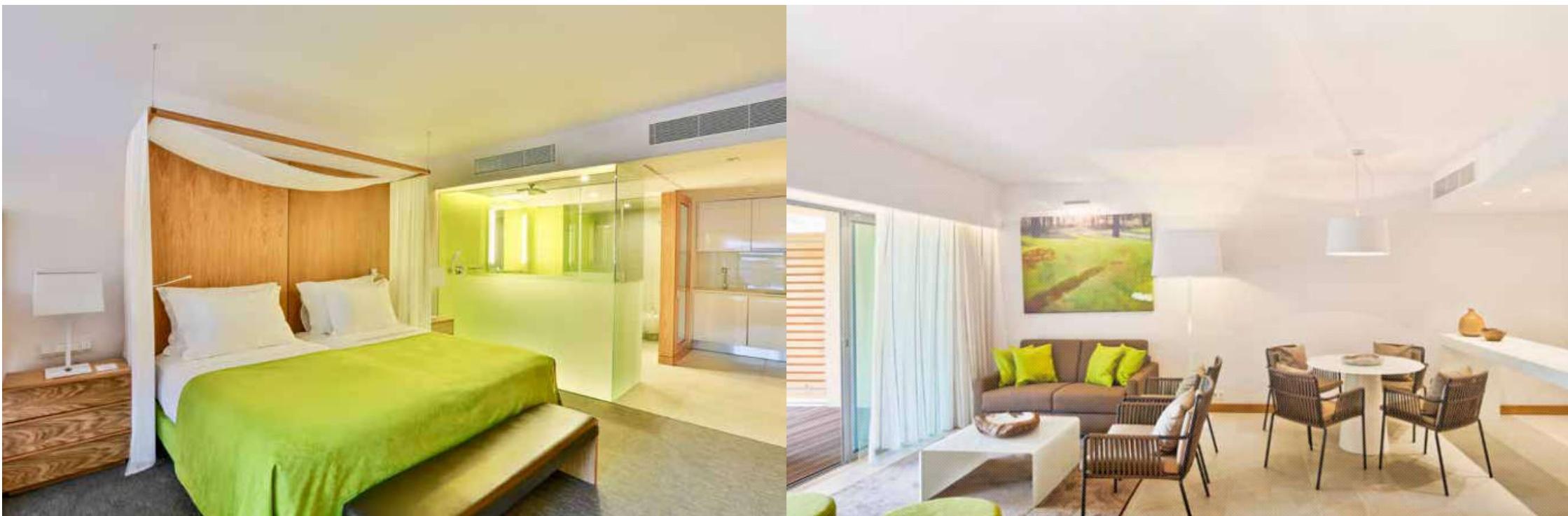
Les suites spacieuses, d'une superficie de 73 m<sup>2</sup> à 175 m<sup>2</sup>, en duplex ou de plain-pied, allient la beauté intérieure des chambres et du salon, à la beauté extérieure, qui peuvent être tranquillement appréciées depuis le balcon privé.

À votre disposition et sur demande, il existe également le service de maître d'hôtel, pour un séjour véritablement EPIC.

Die 24 Deluxe Garden Suiten befinden sich im Premiumbereich des Resorts und bieten eine exklusive Atmosphäre in purer Harmonie mit der Natur.

Diese geräumigen Suiten, mit Flächen zwischen 73 m<sup>2</sup> und 175 m<sup>2</sup>, Duplex oder ebenerdig, vereinen die innere Schönheit der Schlafzimmer und des Wohnzimmers mit der schönen Umgebung, die Sie in Ruhe vom privaten Balkon aus genießen können.

Auf Wunsch steht Ihnen ein Butlerservice zur Verfügung, damit Ihr Aufenthalt richtig EPIC wird.



## RESORT SUITES

L'EPIC SANA peut être votre résidence au soleil. Si vous souhaitez concilier les avantages d'un hôtel avec l'intimité d'un appartement, vous avez à votre disposition 43 Resort Suites, avec vue sur le resort ou sur la piscine.

Situées à proximité du Kids Club et des piscines (proche du terrain omnisport), les Resort Suites vous proposent toutes les commodités, au cours de vos vacances en famille.

### SO SUITE

So Suite (Studio Suite), d'une superficie de 38 m<sup>2</sup>, composé d'une chambre, d'un salon, d'une kitchenette entièrement équipée et d'un balcon.

### SUITE HOME

Les Suite Home (Suite T1) - 79 m<sup>2</sup> - se distinguent par l'espace qu'elles proposent et par le salon séparé de la chambre.

Quelle que soit leur typologie, les Resort Suites se distinguent par leur style moderne et fonctionnel.

DAS EPIC SANA Hotel kann zu Ihrem zweiten Zuhause werden. Sie möchten die Vorteile eines Hotels mit der privaten Atmosphäre eines Appartements kombinieren, dann haben Sie bei uns die Wahl unter 43 Resort Suiten mit Blick auf das Resort oder den Pool.

Die Resort Suiten liegen in der Nähe des Kinderclubs, des Multifunktionsportfeldes und des Pools, damit Sie alle Annehmlichkeiten eines Familienurlaubs nutzen können.

### SO SUITE

Die So Suite (Studio Suiten) verfügen über eine Fläche von 38 m<sup>2</sup>, aufgeteilt in Schlafzimmer und Wohnbereich mit einer vollständig eingerichteten Kochnische und einem Balkon oder Terrasse.

### SUITE HOME

Die Suite Home - 79 m<sup>2</sup> - zeichnen sich durch ihr großzügiges Platzangebot und das vom Wohnzimmer abgetrennte Schlafzimmer aus.

Jede Resort Suite, unabhängig vom Typ, zeichnet sich durch ihren modernen und funktionellen Stil aus.

G O U R M E T





## SAVEURS INOUBLIABLES

L'expérience gastronomique contribue amplement au succès des vacances. Conscients de ce fait, tous les restaurants et bars de l'EPIC SANA Algarve occupent une place centrale dans le quotidien du resort.

Chaque restaurant et bar possède ses propres caractéristiques et menus distincts. Ils ont cependant tous un point commun: ils proposent les meilleurs ingrédients et les meilleures saveurs, toujours dans un cadre idyllique.

## UNVERGESSLICHE GENÜSSE

Gastronomische Erlebnisse gehören zu einem gelungenen Urlaub. In diesem Sinne spielen sämtliche Restaurants und Bars des EPIC SANA Algarve eine zentrale Rolle im Alltag des Resorts.

In allen Restaurants und Bars finden Sie unterschiedliche Speisen und Getränke, die alle eine Sache gemeinsam haben: Die besten Zutaten in einer immerzu idyllischen Landschaft.



## OPEN DECK

Proche des piscines, en plein centre du resort, l'Open Deck est un espace de restauration saisonnier, à proximité de la pinède et de l'accès à la plage.

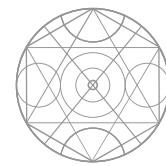
Au menu, snacks légers au cours de la journée, Barbecue au dîner, c'est un lieu très décontracté.

Bei den Pools, im Zentrum des Resorts, in unmittelbarer Nähe des Pinienwaldes und Strandzugangs liegt das Open Deck, ein Restaurant das saisonal geöffnet ist. Von leichten Snacks während des Tages bis hin zu frischem Fisch und Meeresfrüchten vom Grill zum Abendessen, ist dies ein Ort zum Entspannen.

## abyad RESTAURANT

Dans le restaurant principal du resort, vous trouverez une ambiance sereine et sophistiquée. Une cuisine internationale et une offre gastronomique très diverse, adaptée aux meilleures saveurs régionales. L'Abyad possède également une zone extérieure, dont vous pouvez profiter lorsque le temps le permet.

Im Hauptrestaurant des Resorts können Sie eine gelassene und gleichzeitig anspruchsvolle Atmosphäre genießen. Die internationale Küche passt sich hier den regionalen Spezialitäten an und bietet eine äußerst vielfältige Gastronomie. Das „Abyad“ verfügt über einen angenehmen Außenbereich für die wärmeren Tage.



AL QUIMIA

## UNE FUSION MAGIQUE DE SAVEURS GASTRONOMIQUES EINE MAGISCHE FUSION VON GOURMET-GENÜSSEN

Le restaurant gastronomique Al Quimia est un espace de choix à l'EPIC SANA Algarve. Fort d'une vue privilégiée sur le resort et d'une grande terrasse, les propositions gastronomiques sont incontournables. Un espace intime proposant un service discret, idéal pour un dinér romantique. La carte de vins nationaux et le menu méditerranéen, moderne et surprenant, est créé à chaque saison par le Chef Luís Mourão à partir des ingrédients régionaux les plus frais. L'Al Quimia vous propose une expérience gastronomique qui vous invite à prendre part à un voyage à la découverte des saveurs de la gastronomie portugaise.

Das Gourmet-Restaurant „Al Quimia“ ist der bevorzugte Ort im EPIC SANA Algarve. Die wunderbare Aussicht über das Resort und die großzügige Terrasse machen die kulinarischen Angebote unwiderstehlich. Dies ist ein ganz privater Ort mit diskretem Service, für die ganz besonderen Momente zu zweit. Die Weinkarte mit Weinen aus heimischem Anbau, das mediterrane Menü, zugleich modern und überraschend, wird saisonal vom Chef Luís Mourão mit den frischsten regionalen und nationalen Zutaten, zusammengestellt. Das Restaurant „Al Quimia“ bietet Ihnen ein Gastronomieerlebnis, das Sie auf eine Reise entlang der Geschmäcker der portugiesischen Gastronomie einlädt.



BLUUM  
BAR

COCKTAILS AVEC  
UNE NOUVELLE VIE  
COCKTAILS  
MIT NEUEM LEBEN

Pour tous ceux qui recherchent un espace trendy, proposant des cocktails originaux, le Bluum Bar est le lieu idéal pour animer vos soirées.

Ouvert toute l'année, le Bluum Bar rompt avec le classique, en proposant une carte qui vous entraîne dans le monde de la mixologie moléculaire, grâce à des cocktails et des twists surprenants à partir des boissons spiritueuses les plus communes.

Für alle, die einen trendigen Ort mit originellen Cocktails suchen, ist die „Bluum Bar“ der ideale Ort um Ihre Abende zu beleben.

Das ganze Jahr lang geöffnet, setzt sich die „Bluum Bar“ deutlich von der klassischen Bar ab und bietet eine Karte voller molekularer Mixologie, mit überraschenden Cocktails und Twists aus den traditionellen Spirituosen.



Le Lima Bar est un bar de saison, pour des moments passés en famille. Intégré dans le Residence, à proximité du Kids Club et des piscines, il propose, l'été, un délicieux brunch, avec un menu spécial pour les enfants, et le soir, il devient un restaurant italien.

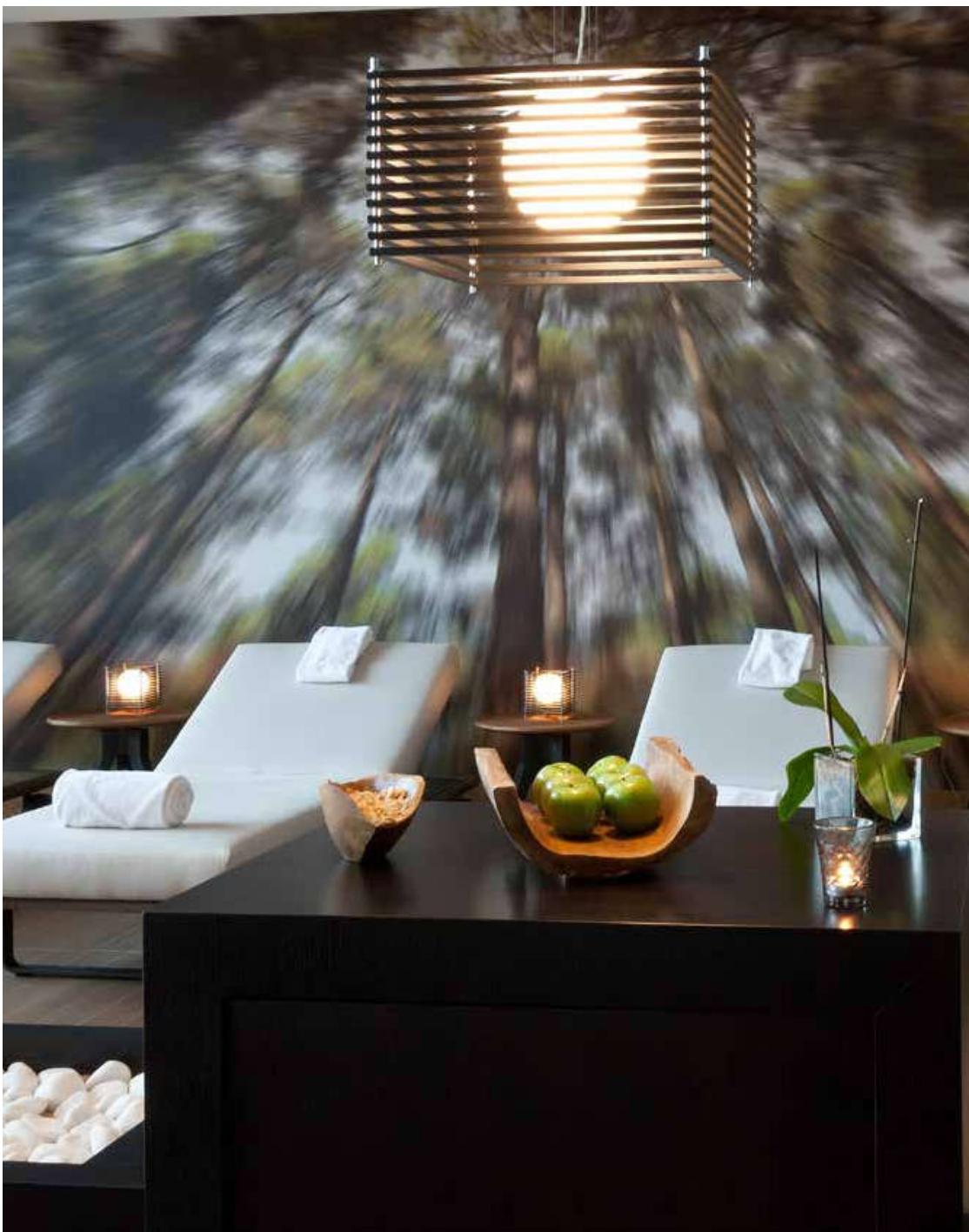
Die „Lima Bar“ ist eine saisonale Bar, perfekt für Familienmomente. Im Gebäude der Resort Suiten gelegen, in der Nähe des Kinderclubs und des Pools, bietet sie im Sommer einen ausgezeichneten Brunch mit einem besonderen Kindermenü.

# BYEPIC

B A R

Le ByEPIC Bar est l'endroit idéal pour se détendre et s'adonner à la lecture. Cet espace intime propose une sélection de cocktails classiques, de petits en-cas et de délicieux jus de fruits.

Die „ByEPIC Bar“ ist der perfekte Ort zur Entspannung und Lektüre. Genießen Sie klassische Cocktails, kleine Snacks, Toasts und schmackhafte Fruchtsäfte in ganz intimer Atmosphäre. Momente der Ruhe für eine leichte Mahlzeit.



## SPA & FITNESS CENTER

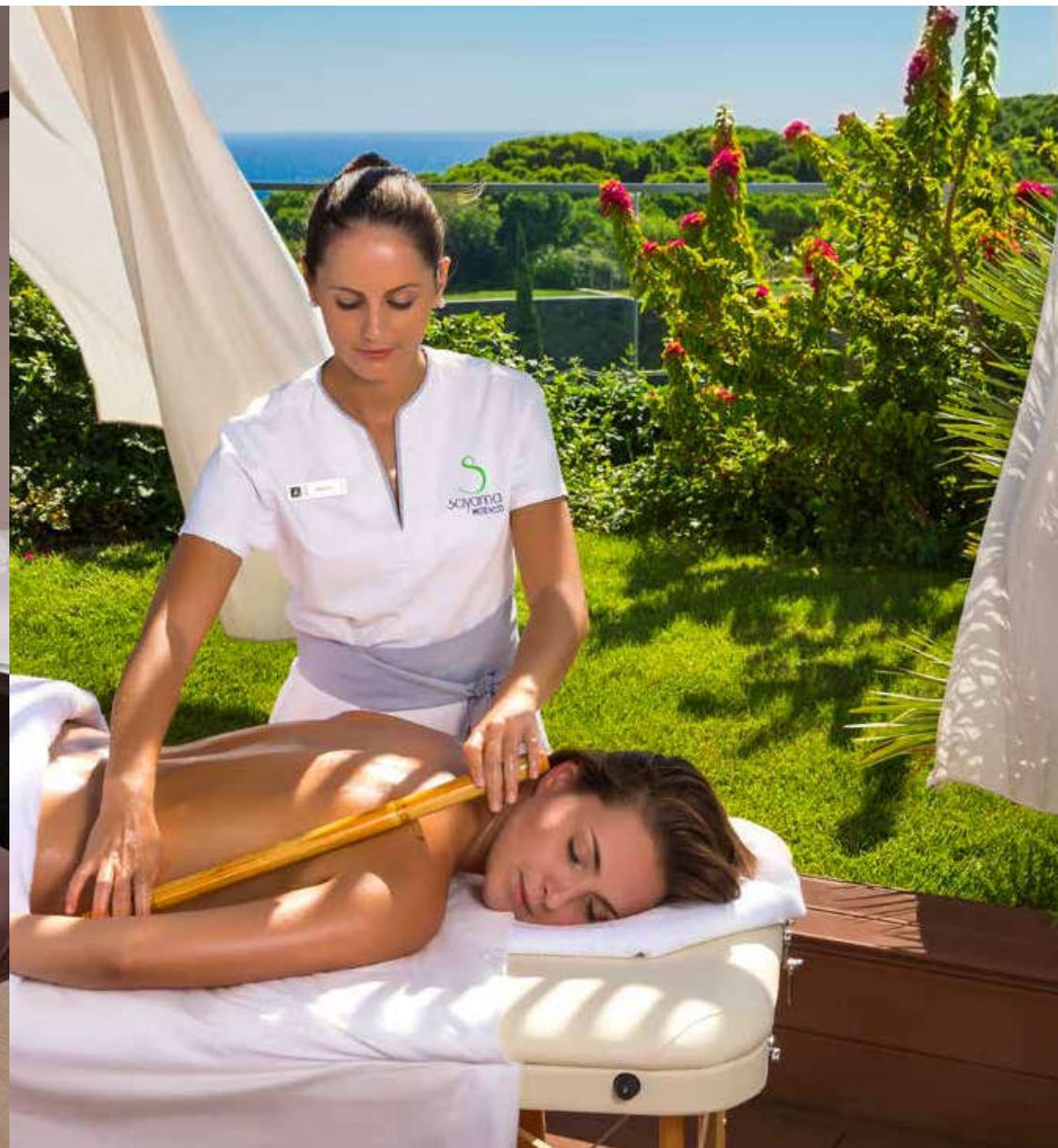
La marque de SPA du groupe SANA se consacre au bien-être physique et mental de ses clients. Les SPA du Sayanna Wellness vous invite à rechercher le bien-être de votre corps et de votre esprit. S'inspirant fortement des soins orientaux, le SPA s'étend sur 1 500 m<sup>2</sup> et est composé de neuf salles de soin, dont une douche Vichy, des salles de massage et d'esthétique, 2 tentes en plein air, ainsi qu'un pavillon outdoor, consacré aux soins pour les couples, avec jardin, jacuzzi privatif et une vue à couper le souffle. Pour compléter cette offre, un sauna, un bain turc, une piscine intérieure et une piscine de détente sont à votre disposition.

Le centre de fitness possède un gymnase disposant d'équipements modernes de cardio-training et de musculation. Dans cet espace, vous pouvez essayer différents cours collectifs, de yoga, pilates, stretching, entre autres, programmés toutes les semaines.

Die SPAs der SANA-Gruppe widmen sich dem körperlichen und geistigen Wohlbefinden ihrer Gäste. Die SPAs Sayanna Wellness laden Sie ein, Ihr körperliches und geistiges Wohlbefinden zu entdecken. Stark von orientalischen Behandlungen inspiriert und auf 1500 m<sup>2</sup> bietet Ihnen das SPA neun Behandlungsräume, einschließlich eines Raumes für Vichy-Dusche, Massageräume und Räume für kosmetische Behandlungen mit Außenterrassen, zwei Zelte im Außenbereich und einen Außenpavillon für Paarbehandlungen mit Garten und privatem Whirlpool. Um das Angebot komplett zu machen, stehen außerdem Sauna, türkisches Bad, ein Innenpool und ein Entspannungspool zur Verfügung.

Das Fitness Center hat einen Fitnessraum mit Einrichtungen zum Herz-Kreislauf- und Muskeltraining. Sie können hier im Wochenrhythmus verschiedene Trainingsmodalitäten in Gruppen besuchen wie Yoga, Pilates, Stretching und weitere.









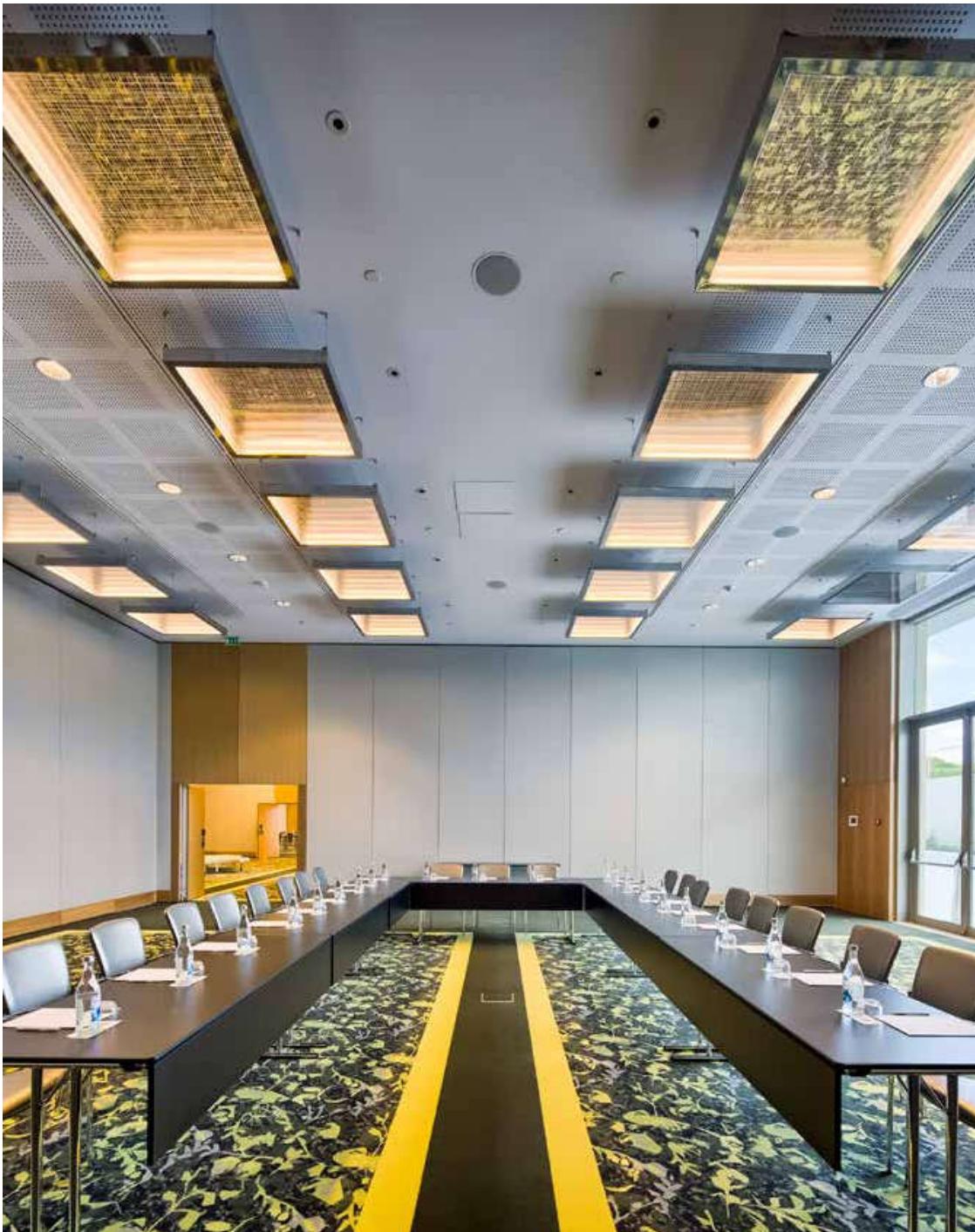
LITTLE STARS  
KIDS CLUB

ÉMOTIONS  
POUR LES PLUS PETITS  
ERLEBNISSE  
FÜR DIE KLEINSTEN

Les enfants méritent toute l'attention d'un service EPIC. C'est en pensant à eux que nous vous proposons un espace unique et amusant. Le Little Stars Kids Club propose un programme varié, idéal pour les jeux en groupe, les travaux manuels, les peintures sur visage, les activités sportives, l'origami, les chasses au trésor et les workshop culinaires. Little Stars est un service saisonnier (haute saison) et est pour les enfants de 4 à 12 ans.

Auch die Kleinen verdienen die gesamte Aufmerksamkeit unseres EPIC Service. Jungen Gästen steht ein besonderer Ort im Resort zur Verfügung. Der Little Stars Kids Club bietet ein abwechslungsreiches Programm mit Gruppenspielen, künstlerischen Tätigkeiten, Kino, Gesichtsmalerei, Schnitzeljagd, Origami, kulinarische Workshops, Poolspiele (während des Sommers) oder Schatzsuche. Der Kinderclub ist für Kinder von 4 bis 12 Jahren und saisonal geöffnet.

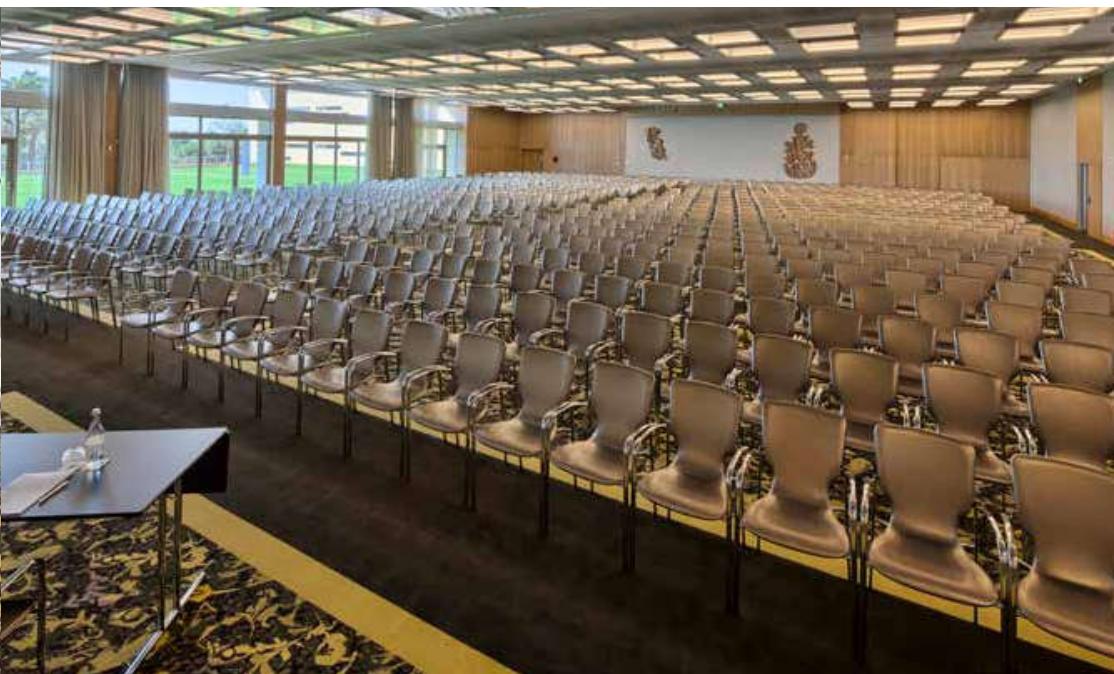




## ESPACES QUI DONNENT VIE À VOS ÉVÉNEMENTS ORTE, AN DENEN IHR EVENT ZUM ERLEBNIS WERDEN

Avec 1,848 m<sup>2</sup> et plus de 1,000 m<sup>2</sup> d'espaces extérieurs, la flexibilité des salles permet de recevoir tout type d'événements sociaux et professionnels. La hauteur sous plafond de 4,2 mètres, la lumière naturelle dans toutes les salles, la couverture WiFi et les équipements audiovisuels intégrés, font du centre de congrès de l'EPIC SANA Algarve une solution incontournable pour vos prochains événements.

1,848 m<sup>2</sup> Fläche im Innenbereich und zusätzlich über 1000 m<sup>2</sup> im Außenbereich, die flexibel gestaltet werden können, bieten Veranstaltungen aller Art einen geeigneten Rahmen. Mit einer Raumhöhe von 4,2 Metern, Tageslicht in allen Räumen, WIFI-Empfang und audiovisuellen Anlagen ist das Kongresszentrum des EPIC SANA Algarve definitiv eine Option für Ihre nächste Veranstaltung.



## PLAN DU RESORT

### PLAN



**P** ACCÈS AU PARKING  
ZUGANG ZUR GARAGE

**PARASOL** ACCÈS À LA PLAGE  
ZUGANG ZUM STRAND

**BAR**

**SPORT** TERRAIN OMNISPORTS  
SPORTPLATZ

**P** PARC  
PARKPLATZ

**PARC INFANTILE**  
KINDERSPIELPLATZ

**SWIMMER** PISCINE RÉSERVÉE AUX ADULTES  
SCHWIMMBECKEN EXKLUSIV FÜR ERWACHSENE

**RESTAURANT**

**SPA** SPA & CENTRE DE FITNESS  
SPA & FITNESS CENTER

**1** KIDS CLUB  
KIDS ROOM